

Service de l'Industrie laitière

BÂTIMENTS LAITIERS DE FERME

Le nouveau bâtiment dont la construction touche à sa fin à la ferme expérimentale centrale doit bientôt être occupé; ce sera la laiterie de la ferme. Cet édifice est en deux parties, le bâtiment principal mesure 50 par 40 pieds et la glacière 35 par 28 pieds. Il y a entre les deux, deux chambres froides, mesurant chacune 13 par 16 pieds. Le bâtiment principal a trois étages y compris un sous-sol qui contient la chambre à fromage, la chaufferie, le magasin général, etc.

Il y a, au premier étage, des bureaux, des chambres pour la fabrication du beurre et du fromage, un laboratoire bactériologique et une chambre de repos pour les dames et pour les visiteuses qui viennent à la ferme. L'étage supérieur servira de résidence pour le laitier.

L'extérieur de ce bâtiment est fini en stucco, la toiture est en ardoise d'amiante. Il présente un très bel aspect et fait honneur à la ferme centrale.

Ce nouveau bâtiment nous permettra d'entreprendre des expériences qui ont dû être remises depuis de nombreuses années, à cause du manque de facilités nécessaires pour leur exécution. Le vieux bâtiment, qui a été construit il y a plus de trente ans, ne permettait pas de faire des travaux avancés dans la bactériologie des produits laitiers, tandis que le nouveau bâtiment est muni des machines les plus modernes. Nous pouvons y faire aujourd'hui des études sur la contamination du lait, la stérilisation des trayes mécaniques et des autres appareils, ainsi que sur la production de lait certifié.

Les travaux qui s'exécutent dans ce nouveau bâtiment sont essentiellement ceux qui se rapportent à l'industrie laitière de la ferme, et toutes les recherches, les expériences et les études auront pour seul objet, les besoins des cultivateurs, tandis que ceux qui se font aux maisons commerciales ont plutôt en vue l'avantage des fabricants de produits laitiers. L'essai des ustensiles laitiers portera sur tous les appareils employés dans la fabrication de produits laitiers de la ferme. L'outillage moderne, l'ample place pourvue dans ce nouveau bâtiment, permettront aux préposés d'obtenir des résultats que les cultivateurs laitiers nous demandaient depuis quelque temps. Nous ferons connaître le plus rapidement possible les résultats obtenus dans la pasteurisation du lait, la fabrication du beurre l'essai de machines la stérilisation des ustensiles et l'on compte que les recherches et les expériences exécutées dans ce bâtiment donneront à l'industrie laitière, déjà entrée dans la voie du progrès, une impulsion nouvelle.

ASSURANCES ET TYPEWRITERS

SUN LIFE DU CANADA.
La plus grande compagnie d'assurance sur la vie du Canada, sans exception.

TRAVELLERS DE HARTFORD.
La plus grande compagnie d'assurance contre les maladies et accidents du monde entier, sans exception.

HARTFORD DE HARTFORD.
Cette compagnie d'assurance contre le feu a 110 ans d'existence, et est une des meilleures des Etats-Unis.

TYPEWRITERS
REMINGTON et SMITH PREMIER
Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures. Vendues à terme de \$10.00 par mois. Venez me voir à mon bureau au Palais de Justice, de 10 heures à midi, et de 2 à 4 heures de l'après-midi, ou téléphonez-moi 20-21 ou No. 3, et je me ferai un plaisir d'aller vous voir et vous donner les explications nécessaires.

J.-B. MICHAUD, Magistrat de Police, Edmundston, N.B.

Café Tom Kee

Dans le sous-sol de la bâtisse de Maxime Hébert, rue St-François.

CUISINE EXCELLENTE REPAS A TOUTES HEURES.

Tom Kee Cafe

In basement of Maxime Hébert Property, St-François St.

FIRST CLASS LUNCH ROOMS MEALS AT ALL HOURS.

Faiblesse générale Digestion difficile



Mme Omer Gélinas

J'ai employé les Pilules Rouges durant quatre ans et elles m'ont guérie de faiblesse générale, m'ont donné une bonne digestion, un appétit régulier et une bonne dose d'énergie. Trois médecins m'avaient soignée sans résultat; il n'y a que les Pilules Rouges qui aient pu me remettre. Je suis aujourd'hui mère de trois enfants bien portants. Si jamais je suis encore faible et malade, les Pilules Rouges sont le premier remède que j'emploierai. Mme Omer Gélinas, 1343, rue Elm, Manchester, N. H.

A bout de force Douleurs de reins

J'étais à bout de force; j'éprouvais des douleurs dans le dos, les reins et le bas-ventre. J'étais jeune mariée et craignais de ne jamais plus revenir à la santé, vu que, malgré les traitements suivis, je ne constatais pas de changement. Mon estomac fonctionnait mal; j'avais des maux de tête et des palpitations. J'étais donc dans un triste état lorsque je me suis décidée de prendre des Pilules Rouges et j'en avais à peine employé quelques boîtes que je me portais mieux. La santé m'est complètement revenue. Avec l'aide des Pilules Rouges ensuite, j'ai pu conserver mes forces, et élever ma famille sans accident.—Mme S. Chalut, 3265 rue St-André, Montréal.

CONVALESCENCE PROLONGÉE

J'avais eu une typhoïde et, en dépit des meilleurs soins, j'étais restée très faible, avec beaucoup de douleurs de dos. Mes jambes avaient peine à me soutenir si j'avais à marcher un peu. Enfin, j'étais si amaigrie que je ne pesais que quatre-vingt-quatorze livres. J'ai commencé à prendre des Pilules Rouges et, au bout d'un mois, mon état s'était si bien amélioré que ma famille en fut émerveillée. Je me suis donc complètement rétablie.—Madame Joseph Girard, 454, Saint-Martin, Trois-Rivières, P.-Q.

DOULEURS INTERNES

J'étais d'une faiblesse extrême, nerveuse et abattue. Je souffrais de douleurs internes, de maux de reins et de de tête. Trois médecins m'avaient soignée, mais sans succès. En lisant les journaux, je remarquai les nombreuses guérisons obtenues par les Pilules Rouges et je décidai de prendre de ce remède. Après quelques semaines, je commençai à me mieux porter et en continuant le traitement je me suis complètement remise, ai acquis les forces nécessaires pour m'occuper de mon magasin et de ménage. Depuis trois ans de cela je ne me sens toujours forte, je ne suis plus nerveuse et je dors bien.—Mlle Mélina Sabourin, 50, rue Congress, Cohoes, N.-Y.

GRANDE FAIBLESSE

Après avoir élevé douze enfants et avoir souvent travaillé au-dessus de mes forces, je me trouvais épuisée, incapable de continuer ma besogne, souffrant de maux de jambes, de digestions pénibles, de maux de tête, etc. Les Pilules Rouges, que j'ai employées, m'ont rendu la santé. J'en prends encore quelquefois et elles me font toujours grand bien.—Madame Abraham Allard, La Baie Saint-Paul, P.-Q.

NERVEUSE PALE ET FAIBLE

J'étais très nerveuse, pâle, faible et ma digestion se faisait très mal. Mon médecin croyait que je ne guérirais pas et tout ce qu'il promettait c'était de me soulager un peu. Il appelait mon cas: "indigestions nerveuses." Une parente qui, elle, ne désespérait pas parce qu'elle connaissait la puissance des Pilules Rouges, me fit prendre ce remède qui améliora mon cas en quelques mois. Au bout d'un an mes souffrances étaient disparues. Je pris ensuite de l'émulsion de poisson. Comme je travaillais beaucoup, pour maintenir mes forces, je prendrais de temps en temps des Pilules Rouges. Mme Albertine Lefebvre, 334 rue Brook, Woonsocket, R. I.

Convalescence de la grippe

Au mois d'octobre dernier j'ai été gravement atteinte de la grippe et pendant cinq semaines je fus au lit. Je me suis levée bien faible, une douleur de côté m'était restée; j'étais nerveuse, dormais peu et manquais d'appétit. Les Pilules Rouges m'ont fait un bien extraordinaire et je me fais un devoir de les recommander. Dans l'espace de quelques semaines toutes mes douleurs se sont passées, mes forces se sont augmentées, enfin, je me suis remise complètement. Mme Pierre Masson, 349, rue de la Reine, St-Roch, Québec.

Vertiges, Palpitations de coeur Douleurs de dos



Mme Joseph Trépanier

J'étais très faible depuis plusieurs mois, et, à cause des vertiges et des palpitations de coeur que j'avais, je ne pouvais presque pas sortir. J'éprouvais aussi beaucoup de douleurs de dos. Le matin, en me levant, je me sentais plus faible encore et avais des étourdissements. Je lisais dans les journaux tant d'éloges des Pilules Rouges que je décidai d'essayer ce remède. Mes forces sont revenues et ma santé s'est rétablie en quelques semaines.—Mme Joseph Trépanier, 285, rue St-Patrice, Ottawa, Ont.

CONSULTATIONS GRATUITES au No 274 rue St-Denis, Montréal, tous les jours, excepté les dimanches, de 9 heures du matin à 8 heures du soir. Les femmes malades, qui ne peuvent venir voir notre médecin, sont invitées à lui écrire.

Les Pilules Rouges sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes. Toutes les lettres doivent être adressées à: COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMÉRICAINE limitée, 274 rue St-Denis, Montréal.

NEW YORK LIFE INSURANCE Co.

Dans les Douze Mois de 1919 la New York Life a Payé:
Régularité Mortuaires sur la vie de plus de 13,000 Assurés, au \$90 Millions
Dessus de..... \$80 Millions
Polices Echues et autres bénéfices en argent à des Assurés vi- 70 Millions
vants, au-dessus de..... \$10 Millions
DIVIDENDES: Cette Compagnie a payé à ses assurés, au-des- 31 Millions
sus de..... \$10 Millions
PRETS à ses assurés, sur la seule garantie de leur police, au- 20 Millions
dessus de..... \$10 Millions
Assurance en force à la fin de 1919 \$3,127,800,000.
Montant de l'Actif au-delà de UN BILLION de PIASTRES.

Demandez notre Prospectus! Les polices de la New York Life sont libérales et contiennent tous les avantages que vous pouvez désirer en fait d'assurance sur votre vie.

CHARLES N. BEGIN
AGENT
EDMUNDSTON, N. B.
Résidence: Grand Central Hotel
Bureau: Chevaliers de Colomb
Bloc David (3ème Etage)

PERDU
De chez M. Léonide Gagné à l'Eglise Catholique un chapelet tout en or. Prière de le remettre au bureau du Madawaska et recevoir une récompense. J. n. o.

PROFESSEUR

Melle M. J. Beaulieu diplômée au Collège Dominion de Musique, donnera à domicile dès l'ouverture des classes, des leçons de Piano à Edmundston. 32-3 f. p.

CANADA HOTEL
MICHEL GAGNON, PROP.
ANDERSON SIDING, N. B. EDMUNDSTON

POMMES.--Winesaps Américaines rouges extra exquis de toutes grosseurs, 96, 100, 113, 125, 138, 150, 163, 176.

ONIONS.--Egyptiens en poche de 100 livres.

BANANES.-- Arrivant maintenant par chars. Envoyez-nous vos ordres pour chaque semaine.

ORANGES.--Valencias de Californie en boîte de 80, 96, 100, 126, 150, 200, 216, 250, 288.

AUSSI: Noix, Dattes (en paquets et en masse), Figues, Citrons, Cônes pour crème à la glaise, Pop Corn, Crispettes de sucre d'érable

BANANES NOTRE SPECIALITE
Prix donnés sur demande
KELLY & COLGAN
15 North Wharf, ST-JOHN, N. B.

GARTES D'AFFAIRES

Dr. OLIVIER J. CORMIER
Chirurgien-Dentiste
à l'ancien bureau du Dr. Z. Vézina chez M. Jos. Gagné, près de l'hôtel Royal
EDMUNDSTON, N. B.

Dr. E. R. KAY
Chirurgien-Dentiste
Gradué de Philadelphie
Bureau dans le Nouveau Bloc David
Toutes sortes d'ouvrage dentaire promptement exécuté.
Téléphone No 21
EDMUNDSTON, N. B.

FRED L. HEBERT, D.D.S.
Chirurgien Dentiste
Gradué de l'Université de Montréal
Bureau voisin de l'édifice J. David
EDMUNDSTON, N. B.
Caster Postal "S" Tél. 28-4
MAX. D. CORMIER
B. A.
EDMUNDSTON, N. B.
Avocat, Notaire Public
Caster Postal "S" Tél. 46
A. M. SORMANY, M. D.
Médecin-Chirurgien
EDMUNDSTON, N. B.
ALFRED ROY, B. A. Sc.
Ingénieur Civil
72 Notre-Dame Est Edmundston,
Montréal, N. B.

S. LAPORTE PHOTOGRAPHE
Seul agent pour le Madawaska de la CANADIAN KODAK CO.

Kodak Autographic qui donne l'histoire de toutes vos poses
Poudre à développer. Pellicules ou Films
Albums. Boîte à développer. Assortiment complet pour les Amateurs
Liste de prix envoyé franco sur demande, aussi que Catalogue

AGRANDISSEMENT
Portraits au Crayon, Couleurs, Sépia
Votre commande par la maille sera l'objet de notre meilleure attention
S. LAPORTE, Photographe,
EDMUNDSTON, N. B.

ROBOL
(TABLETTES)
Nettoie l'intestin paresseux et combat la

CONSTIPATION
Cause de maux de tête, mauvaise digestion, manque d'appétit, torpeur du foie, etc., etc.

CHEMIN DE FER TEMISQUATA
Horaires à partir du 10 Mai 1920
Express: Dép. Riv. du Loup, Qué. 8.00 a. m. Arr. Edmundston, Jc. 11.35 a. m.
Mixte: Dép. Edmundston, Jc. 12.50 p. m. Arr. Connors N. B. 2.40 p. m.
Mixte: Dép. Connors N. B. 8.00 a. m. Arr. Edmundston Jct. N. B. 9.50 a. m.
Express: Dép. Edmundston, N.-B. 12.30 p. m. Arr. Riv. du Loup 4.05 p. m.
Heure du méridien de l'est.
Service quotidiens excepté les dimanches. Correspondance à Edmundston Jct avec le Pacifique Canadien et à Rivière du Loup avec tous les trains express des Chemins de Fer Nationaux.
Pour plus amples informations, prospectus, etc. s'adresser à A. NADRAU, Agent général du Fret et des Voyageurs.